

ALBERTA

# BANFF NATIONAL PARK PARC NATIONAL BANFF





In winter, bighorn sheep concentrate in a few important ranges where they are readily seen by park visitors; in summer, they disperse to higher areas.

L'hiver, les mouflons des Rocheuses se rassemblent dans quelques grands pâturages où les visiteurs peuvent facilement les observer; l'été, ils gagnent des régions plus élevées.

#### COVER

The Banff Springs Hotel, strikingly situated near the junction of the Spray and Bow rivers, not far from the Cave and Basin. The famous hot springs were discovered by Canadian Pacific Railway workers engineering the formidable feat of pushing transcontinental tracks through the Rockies.

#### COUVERTURE

L'hôtel Banff Springs, dans son cadre magnifique, près du confluent des rivières Spray et Bow, non loin des sources Cave and Basin. Les célèbres sources thermales furent découvertes par des employés du Canadien Pacifique en train de réaliser l'exploit technique que fut la construction du chemin de fer transcontinental à travers les montagnes Rocheuses.

130 km west of Calgary on the Trans-Canada Highway

130 km à l'ouest de Calgary sur la route Transcanadienne

Superintendent  
Banff National Park  
Box 900  
Banff, Alberta  
TOL 0C0

Directeur  
Parc national Banff  
C.P. 900  
Banff (Alberta)  
TOL 0C0

The Rocky Mountains that surround Banff National Park have been sculpted by natural forces into every imaginable shape: vertical, jagged rock masses, rows of rugged, craggy peaks, and round, conical, or pyramid-like castellated strata cut in dipping layers, folded, faulted and eroded.

This mountain landscape offers natural wonders that delight the imagination and hint at obscure mysteries. Mountain lakes startle the visitor with the brilliant intensity of their colors, mineral hot springs bubble from deep below the earth's surface, and the weird, almost eerie, shapes of hoodoos rise from the boulder-strewn bases.

It was the discovery of hot springs at the foot of Sulphur Mountain — the legendary Cave and Basin — that led to the creation of Banff National Park in 1885, and the beginning of today's outstanding system of national parks in which are preserved some of Canada's magnificent landscapes.

Settlement of the area goes back almost 11,000 years, but the first appearance of the white man dates from the days of the fur trade. Later, the first Canadian government's dream of linking the new country from sea to sea by rail was realized as the Canadian Pacific Railway pushed westward up the Bow Valley towards the continental divide.

Memorable views along the 230 km Icefields Parkway, which Banff shares with Jasper National park, make this paved highway one of the world's great scenic motor routes. Drives and hikes in the Banff area enable the visitor to explore wilderness country as well as many park features of world-wide fame.

The park's 1,300 km of trails cover a variety of terrain and scenery, and offer mountain climbing, ski touring, cross-country skiing, horseback riding, fishing and boating. Park programs and staff are also available to help the visitor understand and enjoy the area's natural and historic features.

Visit the old mining town of Bankhead, where an interpretive trail, displays, and artifacts bring this ghost town to life. Swim in the pool at the Upper Hot Springs — discovered very shortly after the Cave and Basin Springs.

The town of Banff offers modern accommodation, restaurants and commercial services. A Summer Festival of the Arts, held annually, is also giving the town recognition as an important cultural centre.

Les montagnes Rocheuses entourant le parc national Banff furent sculptées par la nature, qui leur donna les formes les plus variées: parois rocheuses déchiquetées, chaînes de pics dentelés, cônes et pyramides, pendages, replis et failles érodés.

Ce paysage montagneux regorge de merveilles naturelles qui enchantent et suggèrent la présence de forces mystérieuses. Les lacs qu'on y trouve étonnent le visiteur par l'intensité lumineuse de leur couleur. Des sources thermales jaillissent des profondeurs de la terre et des cheminées de fées, formes étranges et presque menaçantes, s'élèvent d'une base rocheuse.

La découverte de sources thermales au pied du mont Sulphur — le célèbre Cave and Basin — donna lieu à la création du parc national Banff en 1885, marquant les débuts de l'extraordinaire réseau de parcs nationaux actuel et assurant la protection de quelques-uns des paysages les plus magnifiques au Canada.

La présence de l'homme dans la région remonte à quelque 11 000 ans, mais la venue des premiers blancs date de l'époque de la pelletterie. Plus tard, le premier gouvernement canadien rêva de construire un chemin de fer transcontinental. Ce fut réalisé grâce au Canadien Pacifique qui s'avavançait, en direction ouest, en remontant la vallée Bow vers la Ligne de partage des eaux.

La promenade des champs de glace, d'une longueur de 230 km, relie les parcs nationaux Banff et Jasper. Les paysages qu'elle traverse, d'une beauté saisissante, en font l'une des routes les plus pittoresques au monde. A pied ou en voiture, les visiteurs peuvent explorer les contrées sauvages de la région et de nombreux centres d'intérêt de renommée mondiale.

Le parc compte 1 300 km de sentiers qui permettent de découvrir des paysages et des reliefs variés. Toute une gamme d'activités y sont offertes: alpinisme, randonnées en ski, ski de fond, équitation, pêche et promenades en bateau. Des programmes sont également organisés par le personnel du parc pour aider les visiteurs à connaître et à apprécier les centres d'intérêt naturels et historiques de la région.

Visitez l'ancienne ville minière de Bankhead, qui renaît grâce à des expositions, des artefacts et un sentier d'interprétation. Faites un plongeon dans la piscine des sources thermales supérieures découvertes peu après celles de Cave and Basin.

Vous trouverez à Banff des hôtels, des restaurants et divers services commerciaux. De plus, la ville commence à acquérir une renommée en tant que centre culturel grâce à un festival des arts tenu chaque été.



1



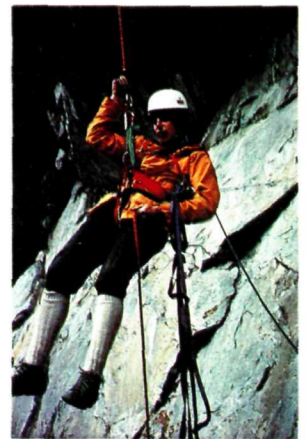
4



2



3



5



6



7



8

1. Great horned owl.
  2. Moose are readily seen in a number of areas in the park.
  3. The park offers cross-country skiers a choice of expeditions.
  4. The Skoki area, a favorite of hikers and backpackers.
  5. Mountain climbing, whitewater canoeing and other adventuresome activities are growing in popularity.
  6. The Vermilion Lakes, immediately adjacent to Banff Townsite.
  7. The Helen Lake Trail - one of many enabling visitors to reach outstanding alpine areas.
  8. Lake Louise, Mount Victoria and the Victoria Glacier.
- 
1. Un grand duc.
  2. Il n'est pas rare de voir des orignaux dans quelques secteurs du parc.
  3. Le parc offre aux amateurs de ski de fond toute une variété de pistes.
  4. Les excursionnistes affectionnent particulièrement la région de Skoki.
  5. L'alpinisme, la descente de rapides en canot et d'autres activités aventureuses deviennent de plus en plus populaires.
  6. La région des lacs Vermilion, aux abords du village de Banff.
  7. Le sentier Helen Lake est l'un des nombreux sentiers qui permettent aux visiteurs de découvrir des régions alpines d'une beauté extraordinaire.
  8. Le lac Louise, le mont Victoria et le glacier Victoria.



Only 60-80 grizzly bears live in Banff National Park.  
 Le parc national Banff ne compte pas plus de 60 à 80 grizzlis.

**LEGEND**

- British Columbia
- Yoho National Park
- Kootenay National Park
- Mt. Assiniboine Provincial Park
- Banff National Park
- Alberta
- Glacier
- Mountain Range
- Mountain Summit (metres)
- Picnicking
- Warden Station
- Trans-Canada Hwy.
- Trail

**LEGENDE**

- Colombie-Britannique
- Parc national Yoho
- Parc national Kootenay
- Parc provincial du mont Assiniboine
- Parc national Banff
- Alberta
- Glacier
- Chaînon
- Sommet (mètres)
- Pique-nique
- Poste de garde
- Route Transcanadienne
- Sentier

Published by authority of  
 the Minister of the Environment  
 ©Minister of Supply and  
 Services Canada 1983

Publié en vertu de l'autorisation  
 du ministre de l'Environnement  
 ©Ministère des Approvisionnements  
 et Services Canada 1983

QS-R121-000-BB-A1

